

Szerkesztési iroda:
Nagybecskerek,
Zápolya-utca 1-ső szám,
hová a lap szellemi részét illető
minden közlemény intézendő.

Kiadóhivatal:
Pleitiz Fer. Pál könyvnyomdája
Nagybecskerek, Zápolya-utca 1.
hová a hirdetések, az előfizeté-
sek és a lap szétküldésére vo-
natkozó felszólalások intézendők.
Telefon 21. szám.

TORONTÁL

POLITIKAI NAPILAP.

Felelős szerkesztő: Dr. Brájjer Lajos.

Előfizetési árak:
Egész évre ———— 24 kor.
Félévre ———— 12 .
Negyedévre ———— 6 .
Egy hóra ———— 2 .
— Egyes szám ára 8 fill. —

Hirdetések
a kiadóhivatalban fogadtatnak el.
Azonkívül az összes hirdetési
irodáknban.

Megjelenik
vasár- és ünnepnapok kivételével
mindennap délután 5 órakor.

Nagybecskerek, 1905.

XXXIV. évfolyam. 11. szám.

Szombat, január 14.

Makfalvay Géza.

Nagybecskerek, január 14.

Örömmel üdvözi a város hazafias polgársága Makfalvay Géza földmívelési államtitkár, ki mint a szabadelvűpárt jelöltje ma körünkbe érkezik. Jól esett hallanunk, hogy büszkeséggel tölti el szívét az a tudat, hogy a délvidék egyik legelőkelőbb városa tiszteli meg bizalmával, miként azt ama küldöttség előtt kifejtette, mely e napokban a jelöltséggel megkínálta. S hogy ez érzelmeit tettel is bizonyítsa, gyengékedése dacára sem sajnálja a hosszú és fárasztó utat, hogy választói közé jöjjön s itt kifejtse azon elveket, melyeket a parlamentben képviselni kíván, azon irányt, melyben haladni akar, hogy hazánkat s ezzel együtt e várost boldogítsa.

Hogy városunkban éppen most, mikor az országnak kardinális politikai, gazdasági és alkotmányjogi érdekei forognak kockán, a polgárság zöme szabadelvűpárti jelöltet kíván megtszítelni bizalmával, ezen egy percig sem csodálkozunk. Hiszen egész Torontál vármegye számottevő közönsége s vele együtt természetesen Nagybecskerek városának választó polgárai az utóbbi években ismételtén kifejezést adtak abbéli véleményüknek, hogy az obstrukció megmérhetetlen károkat okoz szegény hazánknak. S ha egyébről nem, pusztán csak azért az egyért, hogy Tisza István gróf az országot meg akarja menteni a kisebbség terrorizmusától, ezért az egyért követnie kellene őt mindenkinek, ki azt akarja, hogy ez országban ismét dolgozni lehessen.

De tekintsünk el most a nagy politikától s nézzünk körül szűkebb hazánkban. Mig az ország fővárosa s egyes vidéki központok 1867. óta óriási fejlődést és virágzást értek el, addig a mi városunk az utolsó évtizedekben nemcsak nem haladt, de határozottan visszafejlődött. E stagnáció valódi okát nehéz megtalálni. Sokan úgy mondják, hogy kedvezőtlen a város földrajzi fekvése, mások meg azt tartják, hogy az intéző körök mindent csak a fővárosért tesznek. Szeged, Temesvár fejlődése, hogy csak a legközelebbi városokat említsük, ez utóbbi állítás tarthatatlanságát bizonyítja, mert mindkét város az utolsó husz évben óriási haladt. Szintazonképen meg nem áll az a tétel, hogy az ország szélén levő városokat nem lehetne emelni. Sőt ellenkezőleg, éppen ezeket kellene kulturális és közgazdasági gócpontokká tenni, mert csak így lehetnének valódi végvárai a magyarságnak. S itt szívesen gondolunk vissza Makfalvay Géza egyik nyilatkozatára, ki a küldöttségnek adott válaszában különösen kiemelte, hogy az ország periferiáit meg akarja ismerni, mert egy államférfi, ki a periferiákat nem ismeri, az országot sem ismeri.

Tény, hogy Nagybecskerek speciális érdekeiért idáig igen kevés történt. Bizonyára nem a képviselőink jóakarátán múlt ez, hanem a viszonyokban találja

indokát. Az egyes városok óriási versenyt fejtettek ki s amelyiknek befolyásosabb képviselője volt, az lett a győztes.

S ezért helyezett a város polgársága ezuttal kiváló súlyt arra, hogy Nagybecskerek érdekei, melyek szoros kapcsolatban állanak az egész haza érdekével, oly férfi által képviseltesse, akiben kiváló képesség, előkelő állás és nagy lelkesedés található együtt a haza és a kerület szolgálatára.

Makfalvay Gézában mindezek a tulajdonságok a legszerencsésebben egyesülnek. Hosszu éveken át mint bíró és ügyvéd működött Somogyvármegyében s itt nemcsak fényes tehetségével, kiváló szónoki képességével és szeplőtlen jellemével fogva nyerte meg a közönség szimpátiáit, de nem egyszer fényes bizonyítékát szolgáltatata azon — fájdalom nem minden államférfiúnál tapasztalható — felfogásnak, hogy a fővárost nem szabad a vidék rovására dédelgetni.

Azóta, hogy a király kegye s a kormány bizalma a földmívelésügyi minisztérium államtitkári állását bizta Makfalvay Gézára, kizárólag ennek a különösen Magyarországon oly nagyfontosságú állásnak szenteli egész tehetségét és tevékenységét.

Egyszóval Makfalvay Géza azon ritka emberek közé tartozik, kik akarnak és tudnak is dolgozni, tehát megérdemli hogy e város minden hű polgára mellője sorakozzék.

Bizunk benne, hogy az ország érdekében kifejtett munkássága mellett nem fog megfélekedni e városról sem, melynek polgársága bizalommal és szeretettel ajánlja fel közreműködését arra, hogy a parlamentben helyet foglalhasson.

Melegen üdvözljük a munka emberét, midőn először érkezik azok körébe, kiket eddigi munkássága arról győzött meg, hogy érdemes a polgárság bizalmára.

Választási mozgalmak a vármegyében.

Nagybecskerek, január 14.

Tisza István gróf miniszterelnök a bégaszentsgyörgyi kerület választóinak üdvözlő sürgönyére a következő táviratban felelt:

Winkler Ignác

pártelnök urnak

Bégaszentsgyörgy.

Pap Géza, pártunk kiváló régi tagjának újbóli jelöltetése őszinte örömmre szolgál. Bizton remélem, hogy kipróbált szízlaja alatt férfias elszánt küzdelemmel kerületünkben a szabadelvűség fényes diadalt arat.

Párdányról jelentik lapunknak:

A párdányi kerület szabadelvűpárti választói ismét fényes tanujelét adták annak, hogy a józan gondolkodású választópolgárokat holmi politikai szaltomortellékkal, kecségtető ködökkel leképrázlatni s véleményük nyilvánításában megfélembre nem lehet.

P. hó 12-én Jenovay Imre, kir. tanácsos szerbirtokos nagybirtokos elnöksége alatt a választó-

kerület színe java s több mint ezer választópolgár gyűlt egybe Párdányban, a választókerület székhelyén, hogy volt országgyűlési képviselőjüknek, Csávossy Béla udvari tanácsosnak beszámoló beszédét meghallgassák.

Két Párdány község választói hosszú kocsisorban vonultak ki a Csávossyól érkező képviselő elé, akit a község határánál Vuchetich István róm. kath. plébános üdvözölt. Csávossy Béla meghatottan mondott köszönetet a szívvelyes fogadtatásért s a felbuzgózott kocsisor lelkes éljenzéssel vonult be Német-Párdány községbe. Csávossy Béla rövid pihenőre Szladak János vendégszerető házához szállt le, a honnan őt az értekezlet által megválasztott Vuchetich István, Sántha Pál róm. kath. plébánosok, Csimponeriu Pál, Koata Döme, Tinka Pál gör. kel. román és Misits Milivoj gör. kel. szerb lelkészek, Jenovay Zoltán nagybirtokos, Pessina Ede jószágigazgató, dr. Ernst Lajos, dr. Löller Ármín ügyvédek, dr. Szánthó Adolf orvos, Kubányi János gyógyszerész, Lukinics Zsigmond, Rosenberg József uradalmi gazdatiszták, Perinác Ádám, Zsivánovics Géza, Guth Jakab, Basch Jenő, Weisz Vilmos, Vukojev Gyöka, Momesilov Milutin, Perinác Olympia, Korcsmáros István, Birkling Péter és Rabák György birtokosokból álló küldöttség hívta meg.

Csávossy Béla az őt fogadó lelkes éljenzés lecsillapulta után elmondotta igaz lelkesedéstől áthatott beszédét. Leírhatatlan a hatás, amit ez a beszéd keltett. Szívből jött, de szívhez is szólott. A hazája javáért aggódó, önzetlen hazafi ébresztő szövege volt ez, ki harminc éves szepölten politikai muljára hivatkozva nem kért, nem kapacitált kecségtető ígéretekkel, mint ezt az ellenzéki privilegizált hazafiak szokták, hanem férfias önérzettel szólította fel a választópolgárokat, hogy lelkiismeretükkel számot vetve, hozzanak ítéletet.

Midőn a jelölt beszédét dr. Ernst Lajos ügyvéd német nyelven, Velics Ljubomir tanító szerb nyelven és Csimponeriu Pál csebzai plébános román nyelven tolmácsolták, percekig tartott a tomboló lelkesedés, mely a külföfélé vallású és nemzetiségű választópolgárokat áthatotta s az elnök indítványára Csávossy Bélát újból egyhangulag képviselőjelölté kiáltották ki. A szabadelvű eszmék eklatáns megnyilatkozásának ezen ünnepét Sántha Pál, Ótelek és Magyarszentmárton községek szépszavú plébánosának éljenzésekkal többször megszakított beszéde rekesztette be, aki a választópolgárokat a szab delvű eszmék mellett tömörülésre és kitartásra buzdította.

Végezetül dr. Löller Ármín indítványára az értekezlet gróf Tisza István miniszterelnököt, báró Podmaniczky Frigyeszt és dr. Dollmanics Lajos főispánt táviratilag üdvözölte s a diadal biztos tudatában emelkedett hangulatban oszlott szét.

A pancsovai szerb nemzetiségi képviselőjelölt, Miletics Szlavkó, mint ottani tudósítónk telefonon jelenti, ma reggel Pancsovára érkezett és az ottani Pelikán-szálló nagytermében tartotta programbeszédét. A beszéd, mely fél óráig tartott, az Ujvidéken a nemzetiségi konferencián kifejtett közismert pontokat tartalmazta. A gyűlekezeten csak a pancsovai radikális szerbek voltak jelen, mig a választókerülethez tartozó többi községek, bár meg voltak hívva, egészen távol tartották magukat, hasonlóképen távolmaradtak a pancsovai liberális szerbek is. Miletics ma délután Homolicon fejtette ki programját, ugyancsak csakely részvét mellett, holnap Antalfi Ivan és Lajosfalván, hétfőn pedig Dolován mutatkozik be csakelyszamu híveink.

Nagybecskerekben dr. Várady Laro lép fel függetlenségi programmal, kinek azonban Makfalvayval szemben semmi kilátása sincs a győzelemre.

ÁLLANDÓ

nagy választék női felöltők, raglan,
havelok, kabátok és gallérokban

a legújabb divat szerint.

Saját műhelyben készült

férfi és gyermek öltönyök és felöltők,
rövid bundás kabátok, városi és utazó bundák, szőrmé gallérok,
stolák, boa, muff és minden szűcs-
munkák.

Telefon 141.

Telefon 141.

Kovács Gedeon Nagybecskerek.

Szabó- és szűcsműhely a házban.

HIREK.

Tájékoztató.

A gőzfürdő (telefon 118. szám) minden nap reggeli 1/2 órától kezdve délig az urak részére nyitva van, hölgyek részére minden kedden és pénteken déltől 5 óráig délután; ugyanazon napokon este 1/2 órától 1/2 óráig urak részére is. Vidéki hölgyek részére minden nap délből gőzfürdő. A kádfürdő egész nap nyitva marad.

Február 13. Közig. biz. ülés.

Központi választmány. Torontálvármegye központi választmánya ma délelőtt Jankó Ágost alispán elnökielte alatt ülést tartott, melyen részt vettek: dr. Stassik Ferenc, dr. Kiss János, Oldal Antal, dr. Mangold Samu, dr. Grandjean József, dr. Milos Aurél, dr. Vaszity Endre, Kaufmann István, Lucics Miklós, Mesterovics István, dr. Klein Mór, Winkler Ignác, Gerliczy Ferenc báró b. tagok és Rigó István tb. főjegyző, mint jegyzőkönyvvezető. Jankó alispán előadván a központi választmány egybehívásának célját, Rigó István felolvassa a királyi leiratot, majd a belügyminiszternek ide vonatkozó rendelkezését. A központi választmány a vármegye mind a tizenegy kerületére nézve folyó évi január 26-ik napjára tüzi ki a választást, egyben pedig kijelölte az elnököket és jegyzőket.

A megyei közegészségügyi bizottság ülése. Torontálvármegye közegészségügyi bizottság Jankó Ágoston alispán elnöklésével ma délből tartotta meg alakuló ülését, a melyen jelen voltak: Dr. Piechl Szilárd, dr. Klein Mór, dr. Kuszling János, dr. Haidegger Lajos, dr. Nónay Pál, dr. Fialowski Béla, dr. Iványi Mór, dr. Zachariás N., Menezser Lipót, Faur Kornél, Mesterovics István, Balácsi József, dr. Stassik Ferenc, Kellner József, Winkler Ignác és dr. Balás Iván, mint a bizottság jegyzője. A bizottság elnöknek egyhangulag Balácsi József főgyógyász igazgatót, jegyzőnek pedig Balás Ivánt választotta meg. Egyéb tárgy a mai ülésen nem volt.

Szabad lyceum. A szabad lyceum holnap délutáni előadását tekintettel azon körülményre, hogy Makfalva képviselőjelölt holnap délután tartja programbeszédét, jövő vasárnap tartja meg.

Kultur-estély. Ha az előjelek nem csalnak, a mai kultur-estély lesz a farsang legsikerültebb és a leglátogatottabb összejövetele. Kiss Klára kisasszony, a jeles énekesnő már tegnap érkezett Nagybecskerekre, hogy ideje legyen megfelelő zongorakiséréiről gondoskodni. Ábrányi Emília, a kiváló poeta, ma a délutáni vonattal érkezett ide Makfalva államtitkarral, ki mint említettük, szintén meg fog jelenni a mai estélyen. Az estély pont 1/2 órakor kezdődik. Ugy a kisasszonyt, mint Ábrányit megérkezésük alkalmával lelkes fogadtatásban részesítette a kultur-egylet vezetősége, valamint a helybeli ifjuság is.

A választások és a vasárnapi munkaszünet. A kereskedelmi miniszterium hivatalosan tudatja, hogy a választási cikkek: lobogók és mindenféle jelvények előállítására nézve a választás tartamára felfüggeszti a vasárnapi munkaszünetét. — E rendelkezés szerint tehát vasárnap minden olyan munka, amely az említett árukat illeti, szabadon végezhető.

Uj segédjegyző. Román-Petrén e napokban tartották meg a segédjegyzőválasztást, mely alkalommal Szekesán Pál választotta meg egyhangulag a község első segédjegyzőjének.

A megyei tüdővészellenes egyesület szervező-bizottsága újból azon kérelemmel fordul a pártoló közönséghez, miszerint csakis az aláírt felhívásokat küldje be, mert a befizetések csakis az alakuló közgyűlés után eszközöndők.

A polgári iskolai szakfelügyelők. A polgári iskolák tanulmányi tekintetben eddig a tanfelügyelőkre voltak bízva, a teendőikkel annyira túlhalmozott tanfelügyelőkre. A polgári iskola szakszerű fejlesztése érdekében Berzavicz Albert kultuszminiszter egy nagyjelentőségű reformot léptetett életbe, mely hivatva van a polgári iskola szellemi fejlesztését a legmagasabb szintjára emelni. A polgári iskolákat 10-14 csoportra osztotta és tanulmányi felügyelővé iskolai igazgatókat nevezett ki, akik — mint a most megjelent utasítás mondja, — a tanfelügyelők hatáskörének fentartása mellett váratlanul jelennek meg az

iskolákban, hogy rendes folyásában lássák az iskolát, de a tanfelügyelőt bizalmasan értesítik előre. Miután megfigyelték az iskola életének minden részét, első sorban a saját szakmájuk körébe eső tárgyakat, az iskola és szertárak felszerelését és főképp a módszert, a fegyelmézést, a tanárok szakképzettségét s esetleg konferencián megbeszélnek a tapasztalatokat, az erről szóló jegyzőkönyvet a tanfelügyelőhöz küldik fel, minden év július 31-éig pedig a miniszternek számolnak be. Látni való ez Utasításból, hogy a szakfelügyelőnek nagy befolyást biztosítottak az intézetek szellemi vezetésére.

Fonógyár Temesvárott. Mint Temesvárról jelentik, tegnap immár végérvényen megkötötték a város és Singer Samu utódai bécsi cég közt a szerződési feltételeket, egy Temesvárott felállítandó szövőgyár létesítésére vonatkozólag. Ennek folytán a 10.000 orsóval és kezdetben 150 munkással dolgozó gyár építését már a tavasszal megkezdik. A tegnapi tárgyaláson résztvettek a város képviselőiben Baader Henrik és Vesp Ede lovag bizottsági tagok, Lindner Ármán gazd. tanácsnok, Billing Henrik, a villanytelep igazgatója és a cég képviselőiben az egyik főnök, Singer S. M. dr. és ennek jogtanácsosa Niemesny Mihály dr. ügyvéd. A gyár a szerződés szerint a villamos vasúti telep közvetlen közelében fog épülni és a szerződés a legközelebbi közgyűlésnek jóváhagyás vetté meg lesz mutatva.

Egy sajtópör epilógusa. Ismeretes, hogy Torontálvármegye tavaly májusban tartott közgyűlése túlnyomó többséggel bizalmat szavazott Széll Kálmán akkori miniszterelnöknek. Ez az ügy később a képviselőházban is szóba került s ekkor Széll Kálmán kijelentette, hogy a torontáli bizalmi nyilatkozatnál nem lehetett szó erőszakoskodásról, meri a vármegye négy-száz szóval hat ellenében fogadta el a bizalmi indítványt. A „Nagybecskereki Hírlap“ szerkesztője Illés Jenő szóval tette Széll Kálmán kijelentését és egy sértő cikkben dr. Dellimánics Lajos főispánt erősen megátámodta. A főispán a szegedi törvényszéknél panaszt emelt Illés Jenő ellen, akit az esküdtek bűnösnek mondtak a becsület sértésben s ezért 200 korona fő- és 60 korona mellékbüntetésre ítélte. A kir. kuria ma Ternai János előadásában, Baumgarten Izidor boronaugyész helyettes indítványára, a semmisségi panasz elutasításával hozzájárult az esküdtekbizottság ítéletéhez.

Egy kis gyermek tüzhaltja. Rétfalu községben Schögel Pálné pincéje kigyuladt. A pince és a benne elhelyezett hordók a lángok martalékaul estek. A tüzeset után azonban Schögelné 9 éves kis fiának nyoma veszett. Keresték, kutatják, végre rájöttek a rémítő fölfedezésre, hogy a kis fiú a pincében szörnyű tüzhalt szenvedett. A romok között meg is találták a szerencsétlen gyermek koromná egett hulláját. Ez a fölfedezés azt is kiderítette, hogy a tüznek okozója a 9 éves kis fiú volt, ki gyufával játszadozott a hordók között, mire a hordók alá helyezett szalma meggyuladt és a pusztító láng a kis gyermek életét is kioltotta.

Gyermekgyilkosság félelemből. A sárga féltékenység, mely annyi boldog családi életet rombolt már szét, nem egy szerencsétlenségnek lett már kuforrásává, nem egyszer oltott ki már életet, nyugalmat, megelégedést. Két életnek lett a mult napokban megölője, anyáé és gyermekéé. Simkó István jenei lakos féltékenykedett a feleségére, kiről mindenki beszélte, hogy nem igen idegenkedik a férjaktól, főleg egytől. A férj nem bántotta a feleségét, tudta, hogy meg van csalva, de kerülte a botrányt, bár a családi összetűzések természetesen napirenden voltak. Eközben történt meg, hogy Simkóné áldott állapotba került és közel volt hozzá, hogy gyermekkel ajándékozza meg az urát. De Simkó nem akarta magáénak elismerni a gyermeket és fenyegette az asszonyt, ha gyermekkel fogja megszügyenyíteni, agyonveri. A feleség, ismerve urának brutalitását, félt, hogy majd csakugyan beváltja ígéretét és hogy ezt elkerülje, nem rettenve vissza a legundokabb büntől, valami tudós asszonyhoz fordult, hogy segítsen a baján. Ez aztán segített is, a maga módja szerint. A méhmagzatot megölték és midőn holtan a napvilágra került, a büzös asszony, hogy tettét palástolja, elásta a szomszédjának pincéjében. Ennyiben sikerült volna a fenyegetéstől menekülnie, de hamarosan elvette az asszony gyermekgyilkosságáért méltó büntetését. A nehéz operáció következtében beteg lett és pár nap múlva meghalt. A hihetetlenül összevagdalt hulla bizonyítja, mily rettetes kinokat állhatott ki a szerencsétlen asszony a magzatelhajtás következtében. Az elásott gyermek hulláját szintén megtalálták a pincében. Ezt a családirtást pedig egyedül a férj féltékeny-

sége okozta, mégis alig lehet majd öt büntető uton felelősségre vonni.

Az akasztott leány völegénye. Valóságos népdráma hőse az a szőkevény huszár, akit sok keresés után a szegedi rendőrség tegnap adott át a szegedi 3. huszárezrednek. Boldogtalan szerelmesekről ritkán hallani ennél megrázóbb, szomorubb esetet. Még a mult év utolsó napján közölte a szegedi 3. huszárezred parancsnoksága Rainer József főkapitányval, hogy Sebők Ferenc közhuszár immár harmadizben szökött meg. Molnár János alkaptány a pusztázókkal kilenc napig felverette az egész határt, de a s ősevény huszárnak nem akadt nyomára. Tegnap végre Pain lovas-csendőrsparancsnoknak beszülték, hogy a bodomi réten van egy dülledező viskó, abban már több nap óta remete-életet él egy legény, aki nagyon hasonlít Sebők Ferencnek. A legény éjjelenként hazajár az apja tanya-jára, onnan hoz enivalót és nappal egész nap hever a szűrűn az elhagyott, hideg viskóban. Pain őrsparancsnok azonnal kiküldött egy lovasrendőrt a bodomi rétra, aki a dülledező, elhagyott eszékházban meg is találta a legényt. Sebők Ferenc polgári gunyában volt, fegyvertelenül, a huszáregyenruháját és a kardját otthagya az édes apjánál. A fiú könyökölt a subán és a nyitott ajtón kibámult a téli világba, mikor benyitott hozzá a pusztázó és felszólította, hogy kövesse. A legény készséggel követte és utközben elmondta, hogy azért szökött meg, mert kedvese felakasztotta magát. Főlakasztotta magát, mondván, mert engem behívtak a kaszárnnyába. Hát gondoltam, addig szökdösök, míg engem is fölakasztanak. A legény ugylátszik eszelős is lett az öngyilkos kedvese után való bánatában. Atadák a 3. huszárezred parancsnokságának. A fiut a börtön helyett a kórházba kelleae vinni.

Az anyakönyvi hivatalból. A nagybecskereki anyakönyvi hivatalban legújabbban a következő bejelentések történtek:

Házasságok: Göllner Jakab, ag. hitv. ev. cs. és kir. tüzemester és Walczér Emilia rk. — Halász József, rk. juhász és Kovács Rozália rk. — Kották Fülöp, rk. földmives és Zachári Zsuzsanna rk. — Farkas Ádám, rk. kötélverő és Keceli Mészáros Rozália rk. — Krunity Sándor, gk. napszámos és Mircs Katalin.

Születések: Perisics Nicefor, gk. var. hivataloszo. fia. — Végő Árpád, ev. ref. asztalos, leánya. — Keszög István, rk. földmives, fia. — Benesik Mária, rk. cseléd, fia. — Kovács Pál, rk. napszámos, fia. — Kröszics Dusan, gk. napszámos, fia. — Németh József, rk. napszámos, leánya. — Berta Antal, rk. földmives, fia. — Gyukity Dime, gk. földmives, fia. — Lassanez Baázs, rk. földmives, leánya. — Mersbeker Ferenc, rk. napszámos, fia. — Gligorov János, gk. cs. és kir. gyalogos, fia. — Nagy József, rk. ács, fia. — Belényi Mihály, rk. napszámos, leánya. — Fritz Mária, rk. cseléd, fia. — Klausz Erzsébet, rk. cseléd, fia. — Popov György, gk. napszámos, fia. — Égető János, rk. földmives, fia. — Kovacs Ferenc, rk. napszámos, leánya. — Néhai Opreán Tivadar, gk. földmives, leánya. — Páfi Ilés, rk. földmives, leánya.

Halálozások: Tordó János, r. k. 16 éves, tüdőb. — Krisztics Katalin, r. k. 83 éves, felhámra az arcon. — Lapidát Sebő, g. k. 56 éves napszámos, szivhüded. — Lengenfelder János, r. k. 9 hónapos, hörg-hurut. — Toma Erzsébet, r. k. 8 éves, szivbaj. — Todorov Lázár, g. k. 65 éves földmives, aggkor. — Nagy Sándor, r. k. 22 hónapos, bélhurut. — Vajda Ferencé szül. Miesov Etel, r. k. 30 éves, tüdővész. — Maximceev Lázár, g. k. 75 éves földmives, aggkor. — Vancsó István, ag. hitv. ev. 20 éves vízfordó, hasi hagymáz. — Pintér József, r. k. 5 éves, torokgyík. — Özv. Dumitrov Jánosé szül. Maximov Sarolta, g. k. 29 éves, méhrepedés. — Klein Bertalan, izr. 32 éves ügynök, hasi hagymáz. — Muntján Dusánka, g. k. 14 napos, élelgyenge. — Kozlovacski Vitályosné sz. Bugarov Emilia, g. k. 22 éves, tüdővész. — Kocsis József, r. k. 63 éves földmives, tüdővész. — Pfeifer Stefáni, r. k. 19 éves, tüdővész.

Orvosi körökben már régi ismert tény, hogy a Ferenc József keserűviz valamennyi hasonló vizet, tartós hashajtó hatása és emulzióssá váló kellemes ízénél fogva már kis adagban is tetemesen felülmulja. Kérjünk határozottan Ferenc József keserűvizet.

Farsangi naptár.

Január 14. A kultur-estély.
Február 4. A zenekedvelők álarcos bálja.
Február 18. A „Harmónia“ házi mulatsága.

Schmidthauer-féle **Igmándi** keserűviz, reggelenként fél pohárral használva, meglepően gyors és nagyszerű sikerrel pótolja otthon bármely évszakban a **Karlsbadi** és **Marienbadi** ivó kurát, **gyomor** és **bélbajokban**, ugyszintén **elkövéredés**, **szívelhajtás** és **szívbetegség**, **csusz** és **köszvény**mel, stb. — Az „Igmándi“ mellékelve. — Kapható **Nagybecskereken Prandell R. ur üzletében**. — Főszékhely: a forrástulajdonos: **SCHMIDTHAUER LAJOS** gyógyszerésznél Komáromban. — Egész üveg 50 f., félüveg 30 f. — Az egyedüli természetes keserűviz, amely kis üvegben is kapható. (20-16.2)

Makfalvay Géza Nagybecskerekén.

Nagybecskerek, január 14.

Ma érkezett körünkbe Makfalvay Géza földmivélségi államtitkár, városunk képviselője, hogy a választópolgárság előtt kifejtse programját. A vezetőség már napokkal ezelőtt megtette a szükséges intézkedéseket, hogy a képviselőjelölt minél szívesebben, minél imponzansabb fogadtatásban részesüljön. A belváros, de főleg az Aradáci-ut ez alkalommal valószínűleg a legelőnyösebb alakult át a szobákban mindenütt gyönyörű szőnyegekkel játszadozott a szellő.

A mi azonban a fogadtatást igazán széppé, igazán lélekemelővé tette, az nem a külső pompa, hanem polgárságunk tiszteletének a megnyilvánulása volt. Annyi embert még ritkán látott az Aradáci-ut, mint amennyit ma a délutáni órákban.

A zord időjárás dacára nagy néptömeg vonult az indóházhoz, hogy lássa, hogy üdvözölje azt a férfit, ki hivatalos lesz városunkat a törvényhozásban képviselni és annak jólétét előmozdítani.

A vasúti indóháznál pedig már jóval a vasut megérkezése előtt több százra menő közönség szorongott, melynek körében ott láttuk városunk számos előkelőségét és a minden rangú és rendű választópolgárok nagy számát.

Mikor a vonat berohogott a pályaudvarra, lelkes éljenzés harsogtatta meg a levegőt, mely csak akkor csillapodott le, mikor az államtitkár kísérelével: Serbán János jószágigazgatóval, Tarnay miniszteri fogalmazóval és a Nagybecskerekéről elébe utazott küldöttséggel leszállt a vonatról és Steinitzer Géza, a nagybecskereki szabadelvű párt elnöke megleghangú szép beszédben üdvözölte őt a párt választópolgárai nevében.

Makfalvay államtitkár rövid beszédben köszönetét mondott a lelkes fogadtatásért és kijelentette, hogy szívesen jött e városba, melynek hazafias szabadelvű polgársága őt megtisztelte bizalmával. Igyekezni fog — úgy mond — érdemeket szerezni e bizalomra. E rövid, de szívből jövő szavakat zajos éljenzés követte. Ezután Makfalvay képviselőjelöltünk dr. Dellimanic Lajos főispán fogtán Steinitzer elnök oldala mellett foglalt helyet, a mire megindult a pompásan felszerelt fogatok nagy száma, imponzans menetben, az ünnepi dísz öltött Aradáci-uton át, melynek sorompójánál gyönyörű villamosan kivilágított diadalkaput fogadta a felirással: „Isten hozott”, a megyeháza felé, ahol az államtitkár, mint főispánunk vendége, megszállt.

Irodalom és művészet.

* **Miniszterválság.** Berczik Árpád új vigjátéka, a Miniszterválság, amelynek a múlt napokban volt a Nemzeti Színházban a bemutatás előadása, megjelent az Olesó Könyvtárban. Ára 60 fillér. Kiadja a Franklin Társulat. Ez a társadalmi vigjáték, a melynek háttere a nők politikai streberkedésének a szatírája, az illusztris szerzőnek 1862 óta tizennyolcadik darabja, amelyet a Nemzeti Színház mutat be.

* **Vasúti térkép.** Most jelent meg Freytag G. Ausztria-Magyarország 1905. évi közlekedési térképe (ára 2 kor., kiadja Freytag G. és Berndt, Wien, VII/1., Schottenfeldgasse 62/64. és Leipzig). Ezen igazán legjobb vasúti térkép hivatalos adatok alapján van dolgozva s könnyen áttekinthető módon mutatja nekünk valamennyi vasúttársulat vonalait különböző színekben, jelzi az egy és kétvágányú gyorsvonalat és az nélküli vonalrészeket, az építés alatt álló vagy tervezett vasutakat stb. Még igen kívánatos hozzáadás is van, mint p. u. egy falinaptár 1905. évre, érdekes adatok Hickmann-féle zseb-atlaszból, annak módja szerint ábrázolva, mint a pénz vásárló képessége Ausztria-Magyarország különböző városaiban 1723—1904-ig stb. Magyar cégeknek e térkép annál is inkább ajánlható, mert Magyarország számára ez az első és egyetlen közlekedési térkép, mely tüzetesen a

hivatalosan megállapított helységnevek elnevezéséhez tartja magát. Mi igazán nem ismernünk egy másik térképet, mely ily csekély ár mellett oly sokoldalúságot mutatna, oly praktikus és hasznavehető volna, mint Freytag G. Ausztria-Magyarország közlekedési térképe s nyilvános kötelességünknek is tartjuk igen tisztelt olvasóinknak megvételre ajánlani.

* **A Csokonai-ünnepélyt elhalasztják.** A debreceni Csokonai-kör választmánya szokásosan népes ülésében csütörtökön délután foglalkozott Komlósy Dezső és társainak ismeretes indítványával, amelyben a képviselőválasztások minden figyelmet lekötő izgalmaival való tekintetből a százados Csokonai-ünnepélynek január 28—29. napjairól való elhalasztása mellett érveltek. A választmány csaknem egyhangúlag Géresi Kálmán elnök és dr. Kardos Albert titkár szavazatával szemben az ünnepély elhalasztása mellett nyilatkozott. Ezután az ünnepély új napjai felett vitatkoztak. A többség Szávay Gyula indítványára azt határozta, hogy május 20. és 21-én rendezzék az ünnepélyt.

* **Az Olesó Könyvtár új füzetei.** Három értékes új munkával gyarapodott legújabbban ez a Gyulai Pál kiváló szerkesztésében megjelenő népszerű gyűjtemény. Mind a három szépirodalmi munka, a francia irodalom legjavából összeválogatva. Taine híres Graindorge F. Tanácsa az egyik munka, 23 ives regény, a melyben a nagy író Parisi jegyzetek címmel egy disznóhus- és olajkereskedésből meggazdagodott Graindorge nevű alak szájába adva a mondanivalóját, a legélesebb szatírával korcsosítja a párisi élet fonákjait. A nagy munkát Mikó fordította. Ára (1370—1376. sz.) 1 korona 40 fillér. — Theuriot-ek A rózsakirály című bájos regényét Gerő Attila szép fordításában közli az Olesó Könyvtár. Ára (1377—1381. szám) 1 korona. A turkoman háború című füzet Gobineau grófnak, a Renaissance nagyíró szerzőjének, egyik legszebb, Ázsiában játszódó novellája. Ára (1368—1369. szám) 40 fillér. Az Olesó Könyvtár a Franklin Társulat adja ki. A vállalat eddig megjelent füzetek részletes jegyzéke ingyen kapható minden könyvkereskedésben.

* **„Hungary”.** A Golonya Jenő szerkesztésében megjelenő „Hungary” című képes angol folyóirat újvi számának, Sir Morris Lewis magas szárnyalású költeménye vezeti be az olvasóknak az új esztendő. Solyom Fekete Margit urhölgy „Vajda-Hunyadvár története”, Hirst „Nő emancipáció” című cikke és Yolland Arthur dr. „Petőfi tanulmánya folytatásak” e számban, míg Shrubsole W. H. érdekes felolvasása a magyarokról és Magyarországról terjedelmes méltatást nyer a lap hasábjain. Meg kell még említenünk Tóth Béla szellemes „Karácsonyi levelét” is, mely a múlt számból sajnálatos módon kimaradt. A címlapot Andrássy Géza grófnő bájos arcképe díszíti, azonkívül sok érdekes képet tartalmaz e szám a magas Tatrától stb. A lap előfizetési ára évi 14 korona. Szerkesztőség és kiadóhivatal VIII. Csepregy-utca 2. szám.

* **A kivándorló zsebkönyve,** mely most jelent meg a Légrady Testvérek kiadásában, régóta hiányzó és szükséges könyv. Az a sok ezer magyar, aki évente Amerikába vándorol, ugyszólván vakába megy neki az új élet küzdelmeinek, vagy ami még rosszabb, a lelkiismeretlen kivándorlói ügynökök hazug prospektusából teljesen fonak és téves fogalmat szerez azokról a viszonyokról, amelyek közt boldogulnia vagy pusztulnia kell. Ez a magyarázat annak, hogy a legtöbb magyar kivándorló, aki nem mulatni vagy szórakozni, hanem megélni megy Amerikába, keservesen csalódik az új világban, ahol minden, de minden egészen más, mint itthon. Ennek a keserves csalódnak akarja elejét venni „A kivándorló zsebkönyve”, amely elkíséri a vándorlót, hazuról egészen az új világba, hasznos tanácsokat és őszinte, őszintelen felvilágosításokat ad neki mindenről, ami magára a kivándorlón s ezen túl az amerikai viszonyokra vonatkozik. A könyvnek tehát egyedüli célja, hogy a kivándorlót támogassa, helyes irányban vezesse és a legszükségesebb utasításokkal ellássa. Tanítók, jegyzők, lelkészek, akikhez bizalommal fordul a nép, sokat megmagyarázhatnak ebből a kis utmutásból a kérdezősködőknek és sok jó praktikus tanácsot is láthatják el a kivándorlás nehézségeire elinduló hivatott tanítványokat. Főérdeme a könyvnek a tiszta őszinteség. Tizennyegy fejezetében egyetlen fizetett sor sincsen semmiféle utazási, vagy

hajóstársaságtól, vagy amerikai cégtől. Mert e zsebkönyv szerzője mindig és mindenben csak a kivándorló érdekeit, a neki szükséges és hasznos tudnivalókat tartotta szem előtt s lelkiismeretes és őszinte tanácsaival a kivándorló boldogulásának az útját egyengeti. Így aztán valóban hasznos hézagpótló ez a könyv, nélkülözhetetlen tájékoztatója minden kivándorlónak, a melynek azonban jó hasznát veheti az is, aki szórakozni, vagy okolni megy Amerikába. A felkémény kötetű, igen csinos kiállítású könyv ára 1 kor. 60 fillér, bérmentes megküldése 35 fillérrel több és megrendelhető a kiadó cégnél, (Légrady Testvérek, VI. Váci-körút 78.) de kapható bármely hazai könyves boltban is.

TÁVIRATOK.

A politikai helyzet.

Az ellenzék manifesztuma.

Budapest, január 14. (A „Torontál” eredeti távirata.) A választási harc mindenütt az országban élénkebbé kezd válni s alig van kerület az országban, melynek különböző pártállású választói meg nem állapodtak volna jelöltjük személyében. Mindazonáltal általában bizonyos higgadság uralkodik az országban, a melyet nem tudott megzavarni ama felhívás alakjában kiadott csatakiállítás sem, melyet a szövetség ellenzék a tisztviselőkhöz intézett. A legcsattanósabb válasza erre az ugynevezett manifesztumra Tisza István gróf miniszterelnöknek a tisztviselőkhöz intézett rendelete, melyben utasítást ad a tisztviselőkhöz, hogy személyes szabad akaratuk korlátozása nélkül állást foglaljanak a választásokkal szemben.

A nemzetiségek mozgalma.

Budapest, január 14. (A „Torontál” ered. távirata.) A románok és szerbek után most a tót tulzók is zászlót bontanak reakcionárius és államellenes program alapján. A nemzetiségi tulzók eme államellenes tendenciája azonban semmiféle viszályt nem rejt magában, a mennyiben a kormány éber figyelemmel kíséri a nemzetiségi akciót és illetékes helyen emlegetik, hogy Tisza István gróf már a legközelebbi időben meg fogja találni az alkalmat, hogy elmondja nézetét a mozgolódásról és mindenki meg lehet győződve, hogy a kormányelnök álláspontja e tekintetben minden várakozást ki fog elégíteni.

Az orosz-japán háború.

Az oroszok újabb veresége.

Budapest, január 14. (A „Torontál” eredeti távirata.) Tokióból jelentik, hogy a második orosz gárda gyalogezred tizenkét ágyúval megtámadta a niucsiatuni japán vasúti őrcsapatot. A japánok azonban heves küzdelem után visszaverték az oroszokat, akik 80 halott és számtalan sebesült hátrahagyásával elmenekültek.

A balti flotta útja.

Budapest, január 14. (A „Torontál” ered. táv.) Szuezből jelentik, hogy az orosz balti flotta ma elhagyta a kikötőt és folytatta útját a keletázsiai harctér felé. A flottához csatlakoztak a „Grozni”, „Gromki” és „Rezviji” torpedóuzok.

József főherceg állapota.

Budapest, január 14. (A „Torontál” eredeti távirata.) Mint Fiuméből jelentik, a nagybeteg József főherceg állapotában örvendetes javulás állott be, a mennyiben az éjjelt jól töltötte. A kiadott orvosi jelen-

SZÉNÁSY, HOFFMANN és TÁRSA

selyemáruház

Budapest, IV. ker., Bécsi-utca 4. sz.

1905-iki

BÁLI IDÉNYRE

nagy választék selyem- és gazekelmékben, Voile de lainben, Popeline brillante.

Louisienne Soie 95 kr. 1.25, 1.90
Liberty Süblinne minden színben 78 kr.

Dus választék arany-, ezüst- és fekete flitter-, valamint fantasie-ruhákban, Crépe de Chine brillant minden létező színben.

Szénásy, Hoffmann és Tsa

selyemáruházban

BUDAPEST, IV., BÉCSI-UTCA 4.

Elismert legjobb és legszolidabb cég, hol a legszebb újdonságok mindig rak-táron vannak.

A bali divatcikkek megtekintésére külön helyiség egész napon át villamosan van kivilágítva.

Mintákat bérmentve szívesen küldünk.

tés szerint a hurut javult, az apathikus tünetek csökkentek, a szív működés és táplálkozás pedig kielégítő.

IX. Pius szentté avatása

Budapest, január 14. (A „Torontál“ eredeti távirata) A londoni Catholic Herald római táviratot közöl, amely azt újságolja, hogy a római klerikális és laikus körökben mozgalom indult meg IX. Pius pápának szentté avatás céljából. X. Pius pápa és a bibornokok testületének többsége a londoni lap közlése szerint, rokonszenvez a mozgalommal.

Elhunyt író.

Budapest, január 14. (A „Torontál“ eredeti távirata.) Kemechey Jenő jeles magyar író az éjjel a fővárosi Szent-János kórházban meghalt. Az elhunyt író, kinek halála széles körben élénk részvétet kelt, holnap délután temetik el nagygyászompával.

Járványbetegségek.

Budapest, január 14. (A „Torontál“ eredeti távirata) Aradról jelentik: A nagyhalmágyi kerületben vörheny és más járványok pusztítanak. A járási orvos állásától fel van függesztve s a betegek orvosi ápolás nélkül vannak. Már három hónapja dühög a vörheny: a gyermekek pusztulnak, s még nincs semmi intézkedés téve a járvány megszüntetésére. Orvos az egész járásban nincs, ha csak a glogováci kórorvos nem rándul át, annak is azonban annyi a dolga, hogy fizikai lehetetlenség mind a két kerület betegeit ellátni. A nagyhalmágyi főszolgabíró már több ízben irtat a megyéhez a botrányos állapotok megszüntetésére, ott azonban eddig még semmi intézkedést nem tettek.

Budapesti gabonatözsde.

Budapest, 1905. január 14.

A készáruüzlet hivatalos árjegyzései:

Buza	Kilós	100 kilogr. ára		Kilós	100 kilogr. ára	
		kor-tól	kor-ig		kor-tól	kor-ig
Tiszavidéki új	76	—	—	80	19.70	20.—
Pestvidéki új	76	—	—	80	19.60	19.80
Bánsági új	76	—	—	80	19.70	19.90
Bécskai új	76	19.30	19.50	80	—	—
Rozs elsőrendű				14.55	14.85	
„ másodrendű				14.35	14.60	
Árpa takarmány				14.25	14.65	
„ égetni való				14.05	14.25	
Zab sörözésre való				13.85	14.40	
Tengeri bánsági				—	—	—
„ másnemű				15.40	15.00	
Repce káposzta				—	—	—
„ bánsági				—	—	—
Köles				6.—	6.—	

Határidő-üzlet.

Budapest, január 14. (A nagybecskereki Lloyd-társulat távirata) A mai tözsdén az árak kissé emelkedtek. Déli záratkor a következő árakat jegyezték:

Buza (áprilisra)	9.76	—
Buza (októberre)	8.58	—
Tengeri (májusra)	7.45	—
Zab (áprilisra)	7.02	—
Rozs (áprilisra)	7.68	—

Nyiltér.*)

Henneberg-selyem

csak közvetlenül! Fekete, fehér és színes, mért. 60 kr.-tól 11:35 forintig, bluzok és ruhákra. Bérmentve és már elvámolva a házhoz szállítva. Gazdag mintagyűjtemény postafordultával.

Henneberg selyemgyára, Zürich.

52/1-5.1

* Az e rovat alatt közölkést nem vállal felelősséget a szerkesztőség.

Közgazdaság.

Takarékpénztári közgyűlések.

Január 15. A „Törökbecsei néptakarékpénztár részvénytársaság“ közgyűlése.
Január 15. A „Magyar-íttebei községi hitelszövetkezet“ közgyűlése.
Január 19. A „Második német-eleméri takaré- és előlegszövetkezet“ közgyűlése.
Január 21. A „Nagybecskereki takarékpénztár“ közgyűlése.
Január 21. A „Törökbecsei takarékpénztár“ közgyűlése.
Január 22. A „Törökbecse-aracsi segély- és hitelszövetkezet“ közgyűlése.

Január 22. A „Nagykomlói Népbank mint részvénytársaság“ közgyűlése.

Január 24. A „Torontál-megyei központi hitelszövetkezet, mint az Országos Központi hitelszövetkezet tagja“ közgyűlése.

Január 28. A „Törökbecsei központi takarékpénztár, mint részvénytársaság“ közgyűlése.

Január 29. A „Nagybecskereki takaré- és előlegegyet, mint részvénytársaság“ közgyűlése.

Január 29. A „Meleneci takarékpénztár részvénytársaság“ közgyűlése.

Január 29. A „Torontál-ozorai (Uzdini) Első takarékpénztár részvénytársaság“ közgyűlése.

Február 3. A „Torontál-megyei takaré- és hitelbank“ közgyűlése.

Február 5. A „Zichyfalvai takaré- és hitelegylet, mint részvénytársaság“ közgyűlése.

Február 5. A „Antalfalvai járási takarékpénztár részvénytársaság“ közgyűlése.

Február 5. A „Első torontál-szécsányi takarékpénztár, mint részvénytársaság“ közgyűlése.

Február 12. A „Nagyteremiaci takarékpénztár“ közgyűlése.

Február 19. A „Módsói takarékpénztár“ közgyűlése.

Ingyatlanok forgalma.

Nagybecskerek város területén 1904. évi december hó 30-tól 1905. évi január hó 12-ig terjedő időszakban a következő ingatlanváltozás történt:

Kk. Jankahidacz Márkó és Joca tulajdonát képező 692 négyszögöl szérűskertet megvette Král Tamás 600 koronáért.

Kk. Gruin Mladen és Lyubica tulajdonát képező 225 négyszögöl házhelyet megvette Lambity Milos és Toda 1000 koronáért.

Weiterschan Fülöp tulajdonát képező 512 négyszögöl szérűskertet megvette Kovács Márton és Erzsébet 693 korona 80 fillérért.

Lipovcevic Sándor tulajdonát képező 571 öi sz. házat elajándékozta Lipovcevic Lenkának.

Vonatok érkezése és indulása

Nagybecskerekre, illetve Nagybecskerekéről.

Érvényes 1904. október hó 1-től.

Érkezik:

a) A nagybecskereki pályaudvarra:

Temesvár, Versecz, Zsombolyáról: délelőtt 9 óra 33 p.

Pancsováról: délután 5 óra 55 p.

Budapest—Szegedről: reggel 7 óra 22 p.; délután 4 óra 35 perc

Szegedről: (motorkocsi) 9 óra 23 perc.

Budapest—Nagykikindáról: este 9 óra 47 p.

b) A nagybecskerek-bégaparti pályaudvarra:

Zsombolyáról, Verseczről, Alibunáról és Temesvárról este 7 óra 15 p.

Módszról: minden kedden, pénteken és vasárnapon reggel 6 óra 23 p.

Pancsováról: reggel 8 óra 27 p.

Zsombolyáról: (keskenyvágányú vonal) reggel 8 óra 23 p.; este 8 óra 55 p.

Indul:

a) A nagybecskereki pályaudvarról:

Zsombolya, Temesvár, Verseczre: délután 4 óra 45 p.

Pancsovára: délelőtt 8 óra 10 p.; délután 8 óra 20 p.

Szeged—Budapestre: d. e. 11 óra 12 p.; este 6 óra 45 p.

Szegedre: (motorkocsi) d. u. 12 óra 53 p.

Nagykikinda—Budapestre: reggel 6 óra 7 p.

b) A nagybecskerek-bégaparti pályaudvarról:

Temesvár, Versecz, Antalfalva—Pancsova és Alibunára: reggel 3 óra 23 p.

Zsombolyára: (keskenyvágányú vonal) reggel 3 óra 53 p.; délután 5 óra 10 p.

Módszra: minden kedden, pénteken és vasárnapon délelőtt 11 óra 33 p.

Nagybecskereki takaré- és előlegegyet, mint részvénytársaság.

Meghívó.

A t. részvényesek az 1905. évi január hó 29-én d. e. 10 órakor az intézet saját helyiségeiben megtartandó

XXX-ik évi rendes közgyűlésre

ezennel tisztelettel meghívtnak.

Targysorozat:

1. 2 jegyzőkönyvhitelítő választása.

2. Az igazgatóság és felügyelő-bizottság jelentése, az 1904. évi mérleg előterjesztése és a felmentvény megadása.

3. A mérleg megállapítása és a tisztá nyeremény feletti határozathozatal.

4. 4 igazgatósági tag választása 5 évre.

5. A választmány kiegészítő választása.

(84-3.1)

Az igazgatóság.

Zármélegünk a hivatalos órák alatt az intézet helyiségeiben megtekinthető.

Kivonat az alapszabályokból.

A közgyűlés azon részvényesekből áll, kik vagyonuk szabad kezelésében törvényileg akadályozva nincsenek. Részvényesek, kik e minősítéssel bírnak és a közgyűlésen részt venni akarnak, tartoznak a közgyűlésre kintzót napot megelőzőleg legalább három nappal részvényeiket a nem esedékes szelvényekkel az intézet pénztáránál a hivatalos órákban letenni.

E letett részvényekről elismervényt, illetve a közgyűlésen való részvételre jogosító igazolványt kapnak. Szavazatra csak azon részvények jogosítanak, melyek egy hónappal a közgyűlés előtt az intézet könyveiben a letetve irvák.

Hirdetmény.

Az aradáci lecsapoló-társulat közgyűlése a társulat céljaira elfoglalt területek kisajátítását elhatározván, a kisajátítási terv és összeírás körüli mérnöki munkálatok elkészítése céljából ezennel pályázatot hirdet.

Felhívom azon mérnök urakat, kik ezen munkálatokra vállalkozni kívánnak, hogy ajánlataikat legkésőbb **1905. évi február hó 1-ig** hozzám benyujtsák.

Az ajánlat elfogadása iránt a határozatot a közgyűlés magának tartotta fenn.

A munkálatok terjedelme iránt tájékozást s felvilágosítást nyerhetnek **Reitter Oszkár** urnál, Magyar-utca 251/11. sz. alatt.

Nagybecskerek, 1905. évi január hó 12-én.

Baiás Iván,

(88-3.1)

társulati elnök.

Képviselő-választási

zászlók

szintertós szövetből, irás és ruddal ellátva

2½ mtr hosszú 100 cm. széles à K. 5.40 és K. 5.70

3 mtr hosszú 100 cm. széles à K. 3.80 és K. 6.04

legrövidebb idő alatt szállit

Bencze Antal és fia cég

Nagybecskereken. (60-64)

11355. tkvi szám. 1904.

71-1.1

Árverési hirdetmény

A törökbecsei kir. járásbíró, mint telekkönyvi hatóság közhírré teszi, hogy a nagy. kir. államkincstár végrehajthatónak Berbakov Peráné Drága végrehajtást szenvedő elleni 276 kor. 19 fillér s jár. iránti végrehajtási ügyében a területén fekvő, a karlovai 603. sz. tkvben A. I. 1. sor. 854-855/a. hrsz. alatt foglalt 800 négyszögöl kerü 800 kor. kikiáltási árban 1905. évi március hó 14. (tizennégy) napján d. u. 3 órakor Karlova községében árverés alá fognak bocsátatni és a kikiáltási áron alul is el fognak adatni.

Venni szándékozók tartoznak az ingatlan kikiáltási ár 10%-át készpénzben vagy az 1881. évi LX. t.-c. 42. §-ában jelzett árfolyammal számított és az 1881. évi nov. hó 1-én kelt 3333. sz. igazságügyminiszteri rendelet 8. §-ában jelölt óvadékképesnek nyilvánított értékpapírban a kiküldött kezéhez letenni, vagy neki a bíróságnál előlegesen elhelyezett bánatpénzről kiállított elismervényt átszolgáltatni.

Vevő köteles a vételért 3 egyenlő részletben és pedig az első az árverés jogerőre emelkedése után 15 nap, a másodikat 30 nap, az utolsót 45 nap alatt, mindig az árverés napjától számilandó 5%-os kamattal együtt a törökbecsei kir. adóhivatal mint letéti pénztárnál szabályszerű letéti kérvény kapcsán lefizetni s a vételár után járó kincstári illetéket viselni.

A bánatpénz az utolsó részletbe fog beszámíttatni.

Az árverési feltételek többi pontjai a hivatalos órák alatt a kir. bíróság tkvi irattárában és Karlova községében megtekinthető.

Kelt Törökbecsén, a kir. bíróságnál mint tkvi hatóságnál, 1904. évi december hó 6-án.

Patay,

kir. aljárásbíró.

11182. tkv. sz. 1904.

70-1.1

Árverési hirdetés.

A törökbecsei kir. járásbíró, mint tkvi hatóság közhírré teszi, hogy a magy. kir. államkincstár végrehajtónak Popov Szima beodrai lakos által képviselt kiskoru Urosev Péter végrehajtást szenvedő elleni 169 kor. 62 fillér s jár. iránti végrehajtási ügyében a területén fekvő következő ingatlanok, úgy mint: a melencei 643. sz. tjkvben A. I. 971 hrsz. sz. alatt felvett beltelek és 282. ö. i. sz. ház 800 korona kiküldetési árban 1905. évi március hó 4 (négy) napjának d. u. 3 órájkor Melence községében árverés alá fognak bocsátani és a kiküldetési áron alul is el fognak adni.

Megjegyezve, hogy az árverés napjától fogva az áruandítás (maradvány) földet után járó váltásig tartozás a vevőt fogja terhelni.

Venni szándékozók tartoznak az ingatlan kiküldetési ár 10%-át készpénzben vagy az 1881. LX. t. c. 42. §-ában jelzett árfolyammal számított és az 1881. évi november hó 1-én kelt 3333. sz. igazságügyminiszteri rendelet 8. §-ában jelölt óvadékképesnek nyilvánított értékpapírban a kiküldött kezéhez letenni, vagy neki a bíróságnál előlegesen elhelyezett bánatpénzről kiállított elismervényt átszolgáltatni.

Vevő köteles a vételért 3 egyenlő részletben és pedig az elsőt az árverés jogerőre emelkedése után 15 nap alatt, a másodikat 30 nap, az utolsót 45 nap alatt, mindig az árverés napjától számítandó 5%-os kamattal együtt a törökbecsei kir. adóhivatal mint letéti pénztárnál szabályszerű letéti kérvény kapcsán lefizetni s a vételár után járó kincstári illetéket viselni.

A bánatpénz az utolsó részletbe fog beszámíthatni.

Az árverési feltételek többi pontjai a hivatalos órák alatt a kir. járásbíró tkvi irattárában és Melence községében megtekinthetők.

Kelt Törökbecsén, a kir. bíróság, mint tkvi hatóságnál, 1904. évi december hó 5-én.

Patay,
kir. aljárásbíró.



Saját magát károsítja, aki szőlőoltvány-szükségletét nem fedezi a

Küüllőmenti

Első Szőlőoltvány-telepnél.

Tulajdonos: Caspari Frigyes Medgyes, Erdély

A telep oltványait az elmúlt száraz nyáron naponta több mint 2 millió liter vízzel öntözte, miáltal az oltványok ideálisan fejlődtek. — Képes árjegyzék ingyen és bérmentve. (55-24.2)

38780/1904. szám.

M. kir. államvasutak.
Üzletvezetőség Sze. ed.

Hirdetés.

A magyar királyi államvasutak XXV. számú fa-állóhajója, mely annak idején 1000 koronáért szereztetett be, szétszedés nélkül ócska anyagként zárt ajánlati versenyen eladó.

A nevezett fa-állóhajó Orsován, a M. F. T. R. hajóműhelyében megtekinthető.

A hajót megvenni szándékozók a vételre vonatkozó írásbeli ajánlataikat királyi posta útján a magyar királyi államvasutak orsói osztály-mérnökségéhez küldjék meg és a borítékra kívül „Ajánlat XXV. számú fa-állóhajóra” megjelölés irandó. Az ajánlatok 1905. évi január hó 20-áig déli 12 óráig teendők meg.

A benyújtandó ajánlatához 50, azaz ötven korona bánatpénz letétele kívánatik, mely bánatpénz legkésőbb 1905. évi január hó 20-áig a magyar királyi államvasutak szegedi üzletvezetőség gyűjtőpénztárána felteendő be.

Szeged, 1904. évi december hó 27-én.

(V.)

Az üzletvezetőség.

Pancsovai főszolgabíróstól.

143. szám 1905.

86-2.1

Pályázati hirdetés.

A megüresedett franzfeldi községi segédjegyzői állásra ezennel pályázat nyitattik.

Ezen állással 1080 korona évi fizetés, két öl kemény tűzifa és jelenleg 3 szobából és megfelelő mellékhelyiségekből álló természetbeni lakás élvezete van egybekötve.

Felhívtnak mindazok, akik ezen állást elnyerni óhajtják, hogy elméleti képzettségüket igazoló okmányokkal felszerelt kérvényeiket a pancsovai járási főszolgabíró-sághoz folyó évi január hó 25. d. u. 5 órájáig küldjék be.

Később érkező kérvények figyelembe nem vétetnek.

Pancsován, 1905. január hó 11-én.

Dr. Gyertyánffy,
főszolgabíró.

Tenyészedé felosztása folytán eladó.

orpington kakasok, orpington, plymouth, langshan jércék, éves langshan tyúkok, pekíngi gácsér tojó. Ár megegyezés szerinti. Arizi Károly Nagybecskerek, Váraljai-utca 1. szám. (29-2.2)



A temesvári „DMKE” mosó- és pipere-SZAPPANOK a legjobbak és legolcsóbbak. (10, 20 és 30 fill.) Jgazi magyar családi szappan. Kereskedőknek árkedvezmény. Kérjünk mindenütt temesvári „DMKE” SZAPPANT! A hol nem kapható, oda a gyár 5 kilogrammos postacsomagokban szállítja utárvétel mellett portómentesen. Czim: „Szappangyár” Temesvár. (21-16.4)

Meghívó.

Az „Első torontálszécsányi takarékpénztár, mint részvénytársaság” 1905. évi február hó 5-én d. u. 3 órakor az intézet helyiségében

XVI. rendes közgyűlését

tartja, melyre a t. c. részvényesek ezennel meghívtnak.

Napirend:

1. A közgyűlési elnök, jegyzőkönyv-vezető és két jegyzőkönyv-vezető választása.

2. Az 1904. évi mérleg, igazgatósági és felügyelő-bizottsági jelentések előterjesztése és a felmentvény megadása.

3. Az 1904. évi tiszta nyereség feletti határozathozatal.

4. A jelenléti jegyek értékének megállapítása 1905. évre

5. A felügyelő-bizottság és három póttag választása három évre.

6. Netáni indítványok.

Torontál Szécsány, 1905. évi január hó 5-én.

(75-3.1)

Az igazgatóság.

Kivonat az alapszabályokból.

22. §. A közgyűlést azon részvényesek alkotják, kik egy vagy több részvénynek olyan tulajdonosai, kik a közgyűlés előtt legalább 14 nappal a társaság részvénykönyvében bevezetve voltak és részvényeiket részvényeikkel együtt legalább 3 nappal a közgyűlés megtartása előtt az intézetnél letéteményezték.

23. §. A közgyűlés előtt letéteményezett és a letétevére szóló részvények minden részvény tulajdonosát egy szavazatra jogosítják, de 10-nél több szavazatot senki sem egyesíthet magában.

Minden részvényes jogosítva van magát meghatalmazott részvényes által képviseltetni.

Nők szavazati jogukat meghatalmazott által gyakorolhatják, gyámság és gondnokság alatt állók, valamint jogszemélyek törvényes, illetve alapszabályszerű képviselőik által azon esetben is, ha ezek nem lennének részvényesek.

Kiadó lakás.

A Kinizsi- és Gimnázium-utca sarkán, a „Club”-kávéházzal szemben egy


utcai lakás

bolthelyiséggel vagy anélkül

azonnal kiadó.

Bővebbet e lap kiadóhivatalában. (32-x.b)

Oh jaj!



Megfojt ez az átkozott köhögés!

Köhögés, rekedtség és elnyálkásodás ellen gyors és biztos hatásuak

Egger mellpasztillái,

az étvágyat nem rontják és kitűnő ízűek.

Doboza 1 korona és 2 korona.


Próhadoboz 50 fillér.

Fő- és szétválasztási raktár:

„NÁDOR” gyógyszertár

Budapest, VI. ker., Váci-körút 17. szám.

Éljen!



Egger mellpasztilla csakhamar meggyógyított.

Kapható: Nagybecskereken: Basch Ernő, Benkovich Mihály, Jákobi Ármán, Kellner József, Vantoch Zsigmond gyógyszertárakban. — Bégszentgyörgyön: Szerdahelyi Károly gyógyszertárában. — Szerb-Módesen: J. Grób Ferenc gyógyszertárában.

10-14.2

FELTÜNŐ UJDONSÁG.

Delice

Minden hirdetés felesleges, a dohányzó egyszer veszi és többé mást nem szíhat.

legjobb valódi francia

SZIVARKAPAPIR ÉS SZIVARKAHÜVELY.

23-104.4

A „Nagybecskereki takarékszövetkezet”

Kiadás.

Veszteség- és

	K.	f.	K.	f.	K.	f.
Takarékbetét kamat					73777	62
Átruházott jelzálogkölesönök kamata					67881	28
Visszleszámítási kamat					18507	28
A tisztviselői nyugdíjalap 5%-os kamata					897	50
Adó					15020	73
Takarékbetét kamat-adó					7377	76
Tiszti fizetések					18717	—
Lakbér					3300	—
Üzleti költség					6545	76
Jelenléti jegyek					1794	—
Tiszteletdíjak					900	—
Leírások: A leltár értékéből			559	80		
Kétes követelésekből	8941	40				
Leütve a korábban leirt követelésekre befolyt	1564	78	7376	62	7936	42
Nyeremény: Áthozat 1903-ról			1272	41		
Az igazgatóság 10% nyereségrésze	5901	—				
Rendelkezésre álló tiszta jövedelem	53108	96				
1904. évi nyereség			59009	96	60282	37
					282937	72

Vagyon.

Zármérleg-

	K.	f.	K.	f.	K.	f.
Készpénz			20546	69		
Elhelyezett pénzek: A m. kir. postatakarékpénztárnál	384	10				
Az osztr.-magy. banknál giró-számlán	103579	07				
Más pénzintézeteknél	548692	96				
Utalvány 1905. jan. 2-ra	10000	—	662656	13	683202	82
Saját értékpapírok*)					95842	—
Váltóleszámítás					2774732	—
Értékpapírelőlegek zálogivek mellett					11172	54
Folyószámlai követelések alapszabályszerű fedezet mellett					31577	95
Jelzálogkölesönök: A tárezában			253228	99		
Átruházottak			1910160	59	2163389	58
Bánatpénzek és óvadékok					1811	78
Intézeti ház: a „Koronához” ezimzett szálloda					175447	96
Ingtalanok					2376	48
Alkalmi sorsjegyegyesülések					90327	23
Váltóúrlapok					1908	32
Leltár					1000	—
Hátralékos jelzálogkölesön kamat					17993	21
Előre fizetett kamat átruházott kölesönökre					25585	46
Adósok					11771	17
					6088138	50

Nagybecskerek, 1904.

A könyvvivőségért:

A „Nagybecskereki takarékszövetkezet”

OLDAL, vezérigazgató.

Dr. BRÁJNER.

Jelen „Veszteség- és nyereség-számla” és „Zármérleg-számla” általunk megvizsgáltatván,

Kelt Nagybecskereken, 1905.

A felügyelő-

MAYER REZSŐ.

Dr. PLECHL

pénztár" 1904. évi zárszámadása.

nyereség-számla.

Bevétel.

	K.	F.	K.	F.	K.	F.
Nyereményáthozat 1903-ról					1272	41
Intézeti ház tiszta lakbárjövödelme					9198	13
Adómentes értékpapirkamat					2659	49
Kamatok, jutalékok és egyéb jövedelmek					269807	69
					282937	72

számla.

Teher.

	K.	F.	K.	F.	K.	F.
Részvénytőke			400000	—		
Tartalékok:*) Rendes tartalékalap	279000	—				
Különleges tartalékalap	10000	—				
Intézeti ház értékesökkentési alap	23447	96	312447	96	712447	96
Tisztviselői nyugdíjalap					18847	50
Takarékpénztári betétek					1835140	31
Betét kamatadó					3612	40
Átruházott jelzálogkölesönök					1910160	59
Az 1905. évben esedékes követelések kamatai					103596	23
Jelenléti jegyek: 1904-re			1794	—		
Korábbiak			88	—	1882	—
Váltóvisszleszámitolás: Az osztr.-magy. banknál			459803	41		
budapesti pénzüintézeteknél			244780	—	704583	41
Kifizetetlen osztalékok					2388	—
Hitelezők					735197	73
Nyeremény: Áthozat 1903-ról			1272	41		
Az igazgatóság 10% nyereségyrésze	5901	—				
Rendelkezésre álló tiszta jövedelem	53108	96				
1904. évi nyereség			59009	96	60282	37
					6088138	50

december 31-én.

SCHWARCZ LAJOS, cégvezető.

pénztár" igazgatósága :

LUČIČ.

Dr. VÉGH.

a fő- és mellékkönyvekkel teljesen megegyezőknek és helyeseknek találtattak.

évi január hó 12-én.

bizottság :

SZILÁRD.

WINTER FÜLÖP.

Nagybecskereki takarékpénztár.

Tisztelt közgyűlés!

Van szerencsénk a tisztelt közgyűlésnek jelenteni, hogy a Nagybecskereki takarékpénztár ügyvitelét az elmúlt 1904-ik évben figyelemmel kísértük s hogy az intézet pénztárait, értékeit és üzleti könyveit több ízben gondosan átvizsgáltuk és meggyőződünk, hogy az ügykezelés minden irányban kifogástalan s hogy az üzleti könyvek a törvény intézkedéseinek megfelelően és szakszerűen vezetettek.

Behatóan megvizsgáltuk továbbá az 1904. évi december 31-én felállított leltárt a mérleggel és veszteség- és nyereségszámlával együtt és ezeket a fő- és segédkönyvekkel megegyezőnek és a keresk. törvény és a társ. alapszabály határozmányainak megfelelőeknek és minden tekintetben helyeseknek találtuk.

Ezek szerint a magunk részéről elfogadjuk és elfogadásra ajánljuk az igazgatóságnak a tiszta nyereség felosztása és hováfordítása iránt tett azon javaslatát, hogy az igazgatóságot megillető 5901 korona 10% nyereséményrész leütése után az 1903. évről áthozott 1272 korona 41 fillér nyeresémény hozzászámításával jelentkező és rendelkezésre álló 54.381 korona 37 fillér nyereséményből 6000 korona a tartalékalap ellátására fordíttassék, 44.000 korona 2000 darab részvény után 22—22 koronával 11% osztalékképpen a részvényeseknek kifizetessék, 1180 korona 20 fillér vagyis további 2% nyereséményrész az igazgatóság tagjainak kiutalványoztassék, 1000 korona az intézeti ház értékcsökkentésére létesített alaphoz, 1000 korona a tisztviselők nyugdíjalapjához csatoltassék és 1201 korona 17 fillér maradvány a f. év javára előirassék.

Jelentésünk alapján kérjük a tisztelt közgyűlést, hogy az 1904-iki üzletévre nézve úgy az igazgatóságnak, mint nekünk a felmentvényt megszavazni sziveskedjék.

Kelt Nagybecskereken, 1905. évi január hó 12-én.

A felügyelő-bizottság:

Mayer Rezső.

Dr. Plechl Szilárd.

Winter Fülöp.

*) K. 20000—	4 ¹ / ₂ %-os Magyar országos központi takarékpénztári záloglevél . . . a K.	95—	19000—
	függő szelvényei		300—
„ 10000—	4 ¹ / ₂ %-os Temesvári első takarékpénztári záloglevél	95—	9500—
„ 3000—	4 ¹ / ₂ %-os Belvárosi takarékpénztári záloglevél	95—	2850—
„ 800—	4 ¹ / ₂ %-os Egyes. budapesti f. v. takarékpénztári záloglevél	95—	760—
„ 2000—	4 ¹ / ₂ %-os Magyar agrár- és járadékbank záloglevél	95—	1900—
„ 1900—	4 ¹ / ₂ %-os Nagyszebeni földhitelintézeti záloglevél	95—	1805—
„ 1000—	4%-os Pesti hazai első takp. egyesületi záloglevél	92—	920—
7 drb	Magy. ország. központi takarékpénztári részvény	1300—	9100—
5 „	Egyes. budap. fővárosi takarékpénztári részvény	2000—	10000—
25 „	3%-os Magyar jelzálog hitelbank sorsjegy	175—	4375—
2 „	4%-os Magyar jelzálog hitelbank sorsjegy	200—	400—
13 „	4%-os Tiszai sorsjegy	260—	2380—
2 „	Bécsvárosi sorsjegy	350—	700—
3 „	Osztrák hitel-sorsjegy	350—	1050—
23 „	Bazilika-sorsjegy	4—	92—
23 „	Magy. vörös-kereszt-sorsjegy	15—	345—
7 „	Osztrák vörös-kereszt-sorsjegy	35—	245—
10 „	Olasz vörös-kereszt-sorsjegy	20—	200—
7 „	Jósziv-sorsjegy	4—	28—
1 „	Salm-sorsjegy	150—	150—
2 „	2%-os 100 frs szerb-sorsjegy	60—	120—
	Egyéb értékek		240—

Az alkalmi sorsjegyegyesülések teljesen befizettük részjegyeiben:

2 drb	4%-os Magyar jelzálog hitelbank sorsjegy	à K.	270—	540—
28 „	3%-os Magyar jelzálog hitelbank sorsjegy	„	232—	6496—
68 „	4%-os Tiszai sorsjegy	„	325—	22100—
	Függő szelvények			246—
		Összesen K.	95842—	

**) Az igazgatóság javaslatának elfogadása után az intézet biztosítéki tőkái, é. p.:

400000 kor. — fill. részvénytőke,

285000 „ — „ tartalékalap,

10000 „ — „ különleges tartalékalap,

24447 „ 96 „ intézeti ház értékcsökkentési alap, együttesen

719447 kor. 96 fillére fognak rugni.

Hirdetmény.

Nagybecskerek rendezett tanácsu város központi választmánya az 1874. évi XXXIII. t.-cz. 62. §-a, valamint a nagyméltóságú m. kir. belügyminiszter urnak folyó évi január hó 4-én 292/Ia. 905. szám alatt kelt kegyes körrendelete alapján ezennel közhírré teszi, miszerint a folyó évi február hó 15-ik napjára egybehívott jövő 1905—1910-iki országgyűlés alkalmából a képviselőválasztás Nagybecskerek városában folyó évi január hó 28-ik napjára (szombatra) tüzetett ki.

A választók száma 2300-at tevéen ki, az 1874. évi XXXIII. t.-cz. 59. §-a értelmében két szavazatszedő küldöttség alakított.

Választási elnök, egyuttal az első szavazatszedő küldöttség elnöke: Steinitzer Géza, jegyző: Mattanovich György; a második szavazatszedő küldöttség elnöke, egyuttal helyettes választási elnök: dr. Stassik Ferenc, jegyző: Rehák Béla; helyettes elnökök: dr. Brájjer Lajos és dr. Hubert Zsigmond, helyettes jegyzők: Binder Ferenc és Ignjátovics Iván.

Szavazási helyiségül:

Az első szavazatszedő küldöttség részére a városház nagyterme, a másik szavazatszedő küldöttség részére a központi állami elemi népiskola épület földszinti jobboldali első tanterme jelöltetett ki.

A szavazás városrészenként következő sorrendben történik, és pedig:

Az első szavazatszedő küldöttség előtt (városház nagytermében):

1. a Belváros;

2. az Oppova;

3. a Gradnucza és Csontika városrész,

a második szavazatszedő küldöttség előtt a (központi állami elemi népiskola épületben):

1. a Felsőmuzslyai telepítvény;

2. a Német város;

3. a Budzsák és Amerika városrész polgárai szavaznak.

A választás a fent kitűzött napon reggeli 8 órakor veendi kezdetét.

A mennyiben a választási eljárás reggeli 8 óra előtt nyitott meg, — az ajánlás 8 és fél óráig elfogadandó.

A szavazás reggeli 9 óra előtt meg nem kezdhető.

Képviselőjelöltet 10 választónak kell együttesen ajánlani. Ezen ajánlat írásban adandó át a választási elnöknek, ki azt az általa meghatározandó helyen és időben a választást megelőző napon is átveheti, legkésőbb azonban ily ajánlat félórával a választás megnyitása után adandó át a választási elnöknek.

A választási elnök az ajánlatot azon okból, mert az ajánlott jelölt nem választható, az 1876. évi XXXIX. t.-c. 8. §-ában meghatározott esetet kivéve vissza nem utasíthatja. Az ajánlattal egyidejűleg minden jelölt részére minden szavazatszedő küldöttséghez egy bizalmi férfi jelölendő, — szabadságában áll azonban az ajánlónak minden küldöttséghez két bizalmi férfit jelölni.

Ha a választási elnök a bizalmi férfiakat a választás folyama alatt eltávolította, vagy azok működésüket abban hagyták, az ajánlónak jogukban áll azok helyett más bizalmi férfiakat jelölni.

Az ajánló kívánatára ajánlatáról téritvény adandó.

A választásnál szavazati joggal csak azok birnak, kik az országgyűlési képviselő választók 1905. évi állandó névjegyzékében bennfoglaltatnak.

A választók személyazonosságának ellenőrzésére a városi tanács két megbizott tagja van hivatva, kik e célból a választás helyén megjelenni és a záróra alatt is jelen lenni tartoznak.

Ezen kívül minden jelöltnek bizalmi férfiak is joggal bir arra, hogy ezen városból egy-egy lakost, mint azonossági tanut jelöljön meg, kik mindaddig, míg a választók szavaznak, ezeknek személyazonosságát ellenőrzik.

A szavazatra jelentkezett választó, ha személyazonossága máskülönbben megállapítható, nevének, életkorának vagy foglalkozásának hibás vagy hiányos bejegyzése miatt a szavazástól el nem üthető.

A szavazás nyilvánosan és előszóval történik.

A választóknak a választásnál semminemű fegyver, vagy bottal megjelenni nem szabad.

Egyuttal figyelmeztetnek az összes választók, hogy a szavazás menetének egyszerűsítése érdekében a szavazásnál leendő használat végett szavazati igazolványok szolgáltatnak ki, mely szavazati igazolványok szabályszerűleg kikézbessítettnek fognak, azon szavazati igazolványok pedig, melyek kikézbessítése akadályokba ütköznek, az illető választók által a városi kiadói hivatalban a választás napján is, illetőleg a választási eljárás befejeztéig átvehetők.

A kik, midőn felhivatnak, szavazni elmulasztanak: vagy azon városrész leszavazása után, a melyhez tartoznak, vagy pedig legutoljára fognak szavazásra bocsáttatni.

A szavazati igazolványok a szavazásnál előmutatandók.

Kelt Nagybecskerek rend. tan. város központi választmányának 1905. évi január hó 10-én tartott üléséből.

Dr. Perisics Zoltán,

polgármester,
mint a központi választmány elnöke.

Mattanovich György,

városi I-ső jegyző,
mint a központi választmány jegyzője.

„Első torontálszécsányi takarékpénztár
mint részvénytársaság“

ZÁRSZÁMADÁSA

1904-ik évre.



Vagyon.		Mérleg-számla.		Teher.	
Pénzkészlet	14956	45	Részvénytőke	100000	—
Leszámitolt váltók	937061	—	Tartalékalap	84700	—
Ingatlanok	33243	88	Betétek	560139	18
Intézeti ház	7600	—	Átmeneti kamatok	8298	—
Girozámlai követelés osztrák-magyar banknál	587	27	Torontálszécsányi szegényalap	400	—
Követelések fővárosi pénzüzeteknél	1381	24	Visszleszámitolt váltók	227170	—
			5% tartalékalap javadalmazás	706 14	
			Tiszta nyereség	13416.52	14122 66
	994829	84		994829	84

Tartozik.		Nyereség- és veszteség-számla.		Követel.	
Betési kamatok	21246	53	Váltóleszámitolási kamatok	57518	—
Betét kamatadó	2124	67	Ingatlanok jövedelmei	3485	15
Adó és illetékek	4495	89	Díjak	498	36
Kétes leírások	167	—			
Visszleszámitolási kamatok	7869	93			
Lakbér	800	—			
Üzleti költségek	2228	83			
Felügyelő-bizottsági tiszteletdíj	400	—			
Jelenléti jegyek	1444	—			
Hivatalnokok fizetése	6602	—			
Tiszta nyereség	14122	66			
	61501	51		61501	51

Torontál-Szécsány, 1904. december hó 31-én.

A KÖNYVELŐSÉG: Sabarich Antal s. k.

AZ IGAZGATÓSÁG:

Probst István s. k., vezérigazgató. Feimer István s. k. Feimer Jakab s. k. Kíndl Miklós s. k.
Trendler György s. k. Sabath János s. k. Klopp István s. k. Graszl Jakab s. k. Wilhelm István s. k.

A zármérleg-, nyereség- és veszteség-számla megvizsgáltott és az intézet fő- és mellékkönyveivel megegyezőnek találtott.

Torontál-Szécsány, 1905. január hó 6-án.

A FELÜGYELŐ-BIZOTTSÁG:

Franz J. L. s. k., elnök. Szilber Gyula s. k. Merschdorf Mihály s. k.

Tisztelt közgyűlés! Van szerencsénk tisztelettel jelenteni, hogy az elmúlt üzletévben az „Első torontálszécsányi takarékpénztár mint részvénytársaság“ pénztárát és értékeit rovincsoltuk és mindent teljes rendben találtunk. Az igazgatóság által bemutatott 1904. évi zármérleget behatóan megvizsgáltuk, a fő- és segédkönyvekkel minden egyes tételét összehasonlítottuk és teljesen megegyezőnek találtuk; miért is csatlakozunk az igazgatóságnak a tiszta nyereség felosztására vonatkozó indítványához. Kérjük úgy nekünk, mint az igazgatóságnak az elmúlt üzletévre a felmentvény megszavazását.

Torontál-Szécsány, 1905. évi január hó 6-án.

(75/a—1.1)

A FELÜGYELŐ-BIZOTTSÁG:

Franz J. L. s. k., elnök. Szilber Gyula s. k. Merschdorf Mihály s. k.

M e g h i v ó.

A törökkanizsai központi takarékpénztár, mint részvénytársaság X-ik évi rendes közgyűlését

1905. évi január hó 28-án d. e. 11 órakor Törökkanizsán az intézet helyiségében tartja meg, melyre a t. részvényeseket van szerencsém tisztelettel meghívni.

N A P I R E N D:

1. Az igazgatóság jelentése a lefolyt üzletéről.
2. A zárszámadások betérjesztése.
3. A felügyelő-bizottság jelentése.
4. A tiszta nyereség felosztása iránti határozathozatal.
5. A felmentvény meg- vagy meg nem adása.
6. A felügyelő-bizottság 1904. évi működéséért járó fizetés megállapítása.
7. 3 felügyelő-bizottsági rendes és egy póttag megválasztása 3 évre.

Törökkanizsán, 1905. évi január hó 5-én.

Intézeti elnök helyett:

Rácz Ferenc s. k.

J e g y z e t. Minden részvényes, ki a közgyűlésen résztvenni óhajt, szelvényével ellátott részvényeit a közgyűlést megelőző napig az intézet pénztáránál térítvény mellett letenni tartozik.

Vagyon.

Mérleg-számla 1904. évi december hó 31-én.

Teher.

	K.	f.	K.	f.		K.	f.	K.	f.
Pénztári készlet			9629	03	Részvénytőke			120000	
Értékpapír			34154	75	Tartalék-alap*)	105934	32		
Váltó kölcsönök . . . 2180 drb	1052998	77			Külön tartalék-alap**)	28429	14		
Kötvénykölcsönök . . . 1795 "	175323	24			Nyugdíjalap***)	4036	64	138400	10
Jelzálogos kölcsönök . . . 178 "	342897	37	1571219	38	Átmeneti kamat			16571	92
6 adós folyó számlában			3270	24	Betét és tőkesített kamatok			928626	12
					Visszleszámítás 323 drb			259601	—
					Engedmény jelzálogkölcsön 65 "			127531	07
					1904. évi haszon			27543	19
			1618273	40				1618273	40

*) Az ez évi dotációval 120.000 koronára emelkedik. — **) Az ez évi dotációval 29.575 korona 65 fillérre emelkedik. — ***) Az ez évi dotációval 5036 korona 64 fillérre emelkedik.

Veszteség.

Üzleteredmény-számla 1904. évi december hó 31-én.

Nyereség.

	K.	f.	K.	f.		K.	f.	K.	f.
Kifizetett és tőkesített betéti kamatok	40243	17			Részvényátírási díj			34	
Visszleszámítási kamatok és díjak	3713	87			Váltó-kölcsönök utáni kamat	69728	97		
Nyugdíjalap kamatai	192	22	44149	26	Kötvénykölcsönök " " " "	13191	75		
Állami-, uti- és községi adó	6679	02			Jelzálogos kölcsönök utáni kamat	14284	79		
Betéti kamat adó	4024	31	10703	33	Folyószámlai kamat } adómentes	664	95		
Fizetések	10850	—			Értékpapír kamat }	463	33	98333	79
Felügyelő-bizottsági fizetés	300	—							
Ker. betegs. pénztári befizetés	43	68	11193	68					
Kezelési költség	1795	26							
Lakbér	985	26	2780	52					
Leírások			1997	81					
1904. évi haszon			27543	19					
			98367	79				98367	79

Törökkanizsán, 1904. évi december hó 31-én.

Grüner Ádám s. k., ügyv. igazgató.

Dus Vincze s. k., pénztáros.

Weisz Lipót s. k., könyvelő.

Megvizsgálta és helyesnek találta az igazgatóság. — Törökkanizsán, 1905. évi január hó 4-én.

Balint Jenő s. k.

Dr. Csillag Mihály s. k.

Dr. Perényi Lajos s. k.

Rácz Ferenc s. k.

Tallian Jenő s. k.

Megvizsgálta és helyesnek találta a felügyelő-bizottság. — Törökkanizsán, 1905. évi január hó 6-án.

Madár Imre s. k.

Oprean Aurél s. k.

Ringhofer Andor s. k.

Haszonfelosztási javaslat:

1904. évi tiszta haszon	27543	korona	19	fillér
Tartalék-alapra	14065	korona	68	fillér
Külön tartalék alapra	1147	"	51	"
Nyugdíj alapra	1000	"	—	"
Tiszti jutalmazásokra	1330	"	—	"
Bizalmi férfiak költségei megtérítésére	200	"	—	"
Jótekmény célra	200	"	—	"
Osztalékul 600 drb. részvény után 16 koronával	9600	"	—	"
Összesen	27543	korona	10	fillér

Törökkanizsán, 1905. január hó 6-án.

Felügyelő-bizottsági jelentés.

Tisztelt közgyűlés! Ezennel van szerencsénk jelenteni, hogy az intézet ügyvezetését a lefolyt 1904. üzletév tartama alatt ellenőriztük és azt minden tekintetben rendben levőnek találtuk.

Megvizsgáltuk továbbá az évi vagyonmérleg- és üzleteredmény számlákat, melyeknek minden egyes tétele úgy a fő-, mint a mellékkönyvekkel egybehangzik, ezeket a törvény szerint egybeállítottunk találtuk, amiért is a tisztelt közgyűlésnek az igazgatóság jelentésében foglalt haszonfelosztási javaslatát a magunk részéről is elfogadásra ajánljuk.

Végül kérjük, méltóztassék a lefolyt évi működésre nézve az igazgatóságnak, valamint nekünk is a felmentvényt megadni.
Törökkanizsán, 1905. január hó 9-én.

(85—1'1)

A FELÜGYELŐ-BIZOTTSÁG:

Madár Imre s. k.

Oprean Aurél s. k.

Ringhofer Andor s. k.

